

# /// PARKSIDE®



## INSPEKTIONSKAMERA

PKIK 4.3 A2  
WWS-ISK43-N01

DE AT CH

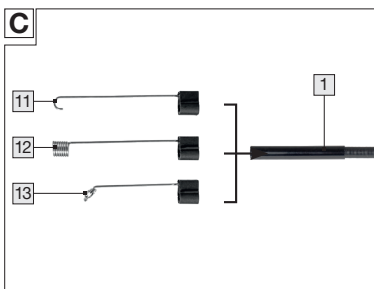
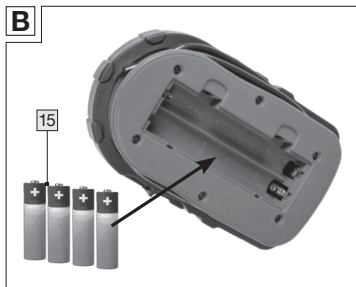
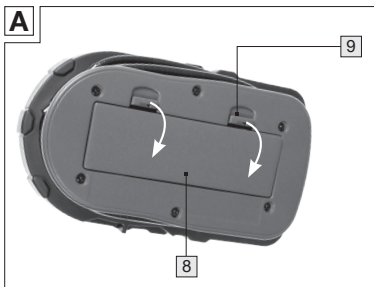
### INSPEKTIONSKAMERA

Originalbetriebsanleitung

IAN 465626\_2404

DE AT CH





# Inhaltsverzeichnis

<b>1. Einleitung</b> .....	5
Verwendete Symbole.....	5
Lieferumfang.....	6
Teilebezeichnung.....	7
<b>3. Technische Daten</b> .....	8
<b>2. Sicherheit</b> .....	8
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	8
Sicherheitshinweise.....	10
Sicherheitshinweise für Batterien.....	11
Richtiger Umgang mit der Kamera.....	12
<b>4. Vor Verwendung</b> .....	13
Produkt und Lieferumfang prüfen.....	13
Batterien einsetzen / wechseln (Abb. A & B).....	13
Schwanenhals ab- / aufwickeln.....	14
Kameraaufsätze montieren / entfernen (Abb. C).....	14
microSD-Karte einsetzen.....	15
<b>5. Verwendung</b> .....	15
Ein- / Ausschalten.....	16
Bild / Video aufnehmen.....	16
Kamerabeleuchtung ein- / ausschalten.....	18
Zoom.....	18
Display ausrichten.....	18
Farbwechsel.....	18
Bilder / Videos ansehen / löschen.....	19
Bilder / Videos übertragen.....	19
Menü.....	19
<b>6. Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport</b> .....	21
Wartung.....	21
Reinigung.....	22
Lagerung.....	22
Transport.....	22
<b>7. Fehlerbehebung</b> .....	23
<b>8. Recycling</b> .....	24
Verpackung entsorgen.....	24
Produkt entsorgen.....	24
Batterien / Akkumulatoren entsorgen.....	25
<b>9. Konformitätserklärung</b> .....	26
<b>10. Garantie</b> .....	26
<b>11. Service</b> .....	28

# 1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieser Inspektionskamera (im Folgenden nur „Kamera“ oder „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Diese Bedienungsanleitung ist in digitaler Form auch bei der Servicestelle des Hersteller erhältlich.

Revision: ID 001 - 2024-01 - REV001

## Verwendete Symbole

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

### **WARNUNG!**

Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

### **VORSICHT!**

Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

### **HINWEIS!**

Warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zur Verwendung hin.



Bedienungsanleitung lesen.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Gleichspannung

Die Modellbezeichnung auf dem Produkt ist eine Kombination aus Buchstaben und Ziffern:

**WWS-ISK43-N01 = Inspektionskamera**

## Lieferumfang

- Inspektionskamera
- Batterien: 1,5 V LR06 AA (4x)
- Transporttasche
- Kameraaufsatz „Magnet“
- Kameraaufsatz „Haken“
- Kameraaufsatz „Spiegel“
- USB-Kabel (USB-A auf USB-C)

## Teilebezeichnung

- 1 Kamerakopf
- 2 Display
- 3 Multifunktionstaste LICHT/RAUF
- 4 Multifunktionstaste MENÜ/BILD-IN-BILD
- 5 Taste FARBWECHSEL
- 6 Multifunktionstaste WIEDERGABE/LÖSCHEN
- 7 USB-Buchse
- 8 Batteriefachabdeckung
- 9 Verschlusslaschen
- 10 Transporttasche
- 11 Kameraaufsatz „Haken“
- 12 Kameraaufsatz „Magnet“
- 13 Kameraaufsatz „Spiegel“
- 14 USB-Kabel (USB-A auf USB-C)
- 15 Typ AA Batterien
- 16 Speicherkartenslot
- 17 Multifunktionstaste ZOOM/ROTATION
- 18 Taste EIN/AUS
- 19 Multifunktionstaste AUFNAHME/RUNTER
- 20 Schwanenhals

### 3. Technische Daten

Modell:	WWS-ISK43-N01
Versorgungsspannung	1,5 V= LR06 AA (4x)
Display	10,92 cm / 4,3" Bilddiagonale
Auflösung Kamerakopf	1280 x 720 Bildpunkte
Auflösung Display	800 x 480 Bildpunkte
Kamerabeleuchtung	6 LEDs, weiß (0603x6), freie Gruppe (Risikogruppe 0) nach EN 62471
Länge flexibler Schwanenhals	ca. 105 cm
Schutzart flexibler Schwanenhals	IP67
Biegeradius	30 mm (min.)
Durchmesser Kamerakopf	Ø 8 mm (5,2 mm)
Interner Speicher	8 GB (für bis zu 10.000 Bilder)
Speicherkartenslot	microSD

## 2. Sicherheit

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für folgende Einsatzzwecke konstruiert worden: zur optischen Untersuchung, Inspektion und Fehlersuche an spannungslosen Anlagen und Einrichtungen.

Das Produkt darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Jede weitere, darüber hinausgehende, Verwendung ist verboten! Wer dieses Produkt verwendet oder wartet, muss mit diesen Anweisungen vertraut und sich über mögliche Gefahren bewusst sein.

Dieses Produkt darf nur von einer kompetenten Person verwendet werden - im Zweifelsfall lassen Sie sich von einem Experten beraten.

Das Produkt darf nicht im geöffneten Zustand, mit geöffnetem Batteriefach oder fehlendem Batteriefachdeckel betrieben werden.

Der Schwanenhals ist IP67 geprüft und für den Einsatz in Flüssigkeiten geeignet.

Bitte beachten Sie, dass nur der Schwanenhals und nicht das Bedienelement Feuchtigkeit ausgesetzt werden darf. Der Einsatz des Produktes in Ölen, Laugen oder Säuren ist nicht gestattet.

Für aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung hervorgehende Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener.

Es darf nur für das Produkt geeignetes Zubehör verwendet werden.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise sowie der Montageanleitung und der Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung. Personen, welche das Produkt bedienen und Wartungsarbeiten durchführen, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein. Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Vorschriften in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten. Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden aus.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert worden, sondern für den Privatanwender im Hobby- und DIY-Bereich.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

## Sicherheitshinweise

### **⚠️ WARNUNG!**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

- a) **Verwenden Sie die Kamera niemals an Personen oder Tieren.** *Die Kamera ist kein medizinisches Gerät.*
- b) **Treffen Sie angemessene Schutzmaßnahmen für den zu inspizierenden Bereich.** *Abflüsse und Abläufe können giftige, infektiöse oder ätzende Materialien oder Chemikalien enthalten.*
- c) **Tragen Sie angemessene persönliche Schutzausrüstung wie Schutzhandschuhe, Schutzbrillen oder Schutzmasken, Atemschutz oder Gesichtsschutz.**
- d) **Unterlassen Sie während des Gebrauchs der Kamera das Essen, Trinken oder Rauchen,** *um die Übertragung oder Ansteckung durch Keime und Krankheitserreger zu vermeiden.*
- e) **Reinigen Sie Ihre Hände und andere betroffene Körperteile gründlich mit heißem Seifenwasser,** *nachdem Sie die Kamera zur Inspektion von Bereichen mit Abfall, Chemikalien oder Bakterien benutzt haben.*
- f) **Reinigen Sie den Schwanenhals nach jeder Anwendung gründlich unter fließendem Wasser.**
- g) **Unsachgemäßer oder fahrlässiger Gebrauch kann schwere Verletzungen zur Folge haben.**
- h) **Blicken Sie nicht in die LED-Beleuchtung des Kamerakopfes,** *da dies zu Blendungen oder Augenschäden führen kann.*

- i) **Benutzen Sie die Kamera nicht in Bereichen mit stromführenden Teilen.** *Es kann zu einem Stromschlag kommen. Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass alle Stromkreise im Arbeitsbereich ausgeschaltet und vor unbeabsichtigtem Einschalten gesichert sind.*
- j) **Benutzen Sie die Kamera nicht in Bereichen, in denen sie mit beweglichen Teilen in Berührung kommen kann.** *Verfängt sich der Schwanenhals in beweglichen Teilen, können Schäden oder Verletzungen die Folge sein. Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass alle Maschinen im Arbeitsbereich ausgeschaltet und vor unbeabsichtigtem Starten gesichert sind.*
- k) **Benutzen Sie die Kamera nicht in explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Kraftstoff- oder Gastanks), da es durch statische Entladung zu einer Verpuffung kommen kann.**
- l) **Halten Sie Kinder von der Kamera und den Aufsätzen fern.**

## Sicherheitshinweise für Batterien

- a) **Entfernen Sie die Batterie aus dem Produkt, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird.**
- b) **Versuchen Sie nie, nicht-wiederaufladbare Batterien aufzuladen.** *Es besteht Explosionsgefahr.*
- c) **Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.**
- d) **Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakt ggf. vor dem Einlegen.**
- e) **Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend aus dem Gerät.** *Es besteht sonst erhöhte Auslaufgefahr.*

- f) **Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sehen Sie dazu die Anweisungen im Kapitel „Entsorgung“.**
- g) **Halten Sie Batterien von Kindern fern.**
- h) **Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer. Es besteht Explosionsgefahr.**
- i) **Schließen Sie Batterien nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.**
- j) **Verwenden Sie Schutzhandschuhe, um die Batterie zu entfernen, falls diese ausgelaufen sein soll.**
- k) **Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt mit Batteriesäure spülen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser ab und suchen Sie medizinische Hilfe auf.**

## **Richtiger Umgang mit der Kamera**

**⚠ HINWEIS!**

Unsachgemäßer Umgang kann zu Beschädigungen der Kamera führen.

- a) **Setzen Sie die Kamera keinen starken mechanischen Belastungen und Vibrationen aus.**
- b) **Knicken Sie den Schwanenhals nicht - beachten Sie den minimalen Biegeradius von 30 mm.**
- c) **Halten Sie die Kamera von heißen Flächen und Gegenständen fern.**
- d) **Halten Sie nur den Kamerakopf und den flexiblen Schwanenhals in spannungslose Flüssigkeiten. Die Eintauchtiefe darf 100 cm nicht überschreiten.**

- e) **Schützen Sie das Display vor Feuchtigkeit.**
- f) **Vermeiden Sie starke Temperaturschwankungen. Dabei kann sich in der Kamera Kondenswasser bilden und Beschädigungen verursachen.**
- g) **Verwenden Sie die Kamera nicht mehr, wenn die Kunststoff- oder Metallbauteile der Kamera Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben.**

## 4. Vor Verwendung

### **⚠️ WARNUNG!**

**Benutzen Sie das Produkt nicht in explosionsfähiger Atmosphäre. Benutzen Sie das Produkt nur in Umgebungstemperaturen zwischen 10 - 40 °C.**

### **Produkt und Lieferumfang prüfen**

- Nehmen Sie das Produkt und das Zubehör aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist (siehe Kapitel „Lieferumfang“ / „Teilebezeichnung“).
- Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder das Zubehör Schäden aufweisen.
- Bei Schäden oder fehlenden Teilen benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die im Kapitel „Garantie“ angegebene Servicestelle an den Hersteller.

### **Batterien einsetzen / wechseln (Abb. A & B)**





- Drücken Sie die beiden Verschlusslaschen **[9]** ein.
- Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung **[8]** ab.
- Entnehmen Sie ggf. verbrauchte Batterien.



Wechseln Sie die Batterien immer paarweise.

- Setzen Sie die vier Typ AA Batterien **15** gem. der im Batteriefach angegebenen Polariätsausrichtung ein.
- Setzen Sie die Batteriefachabdeckung **8** wieder auf.
  - Die Verschlusslaschen müssen hör- und sichtbar einrasten.

Beim Einschalten des Produkts wird die aktuelle Batteriekapazität durch drei Balken illustriert:

-  Batterien voll
-  Batterien zu 2/3 voll
-  Batterie zu 1/3 voll
-  Batterien leer

## Schwanenhals ab- / aufwickeln

- Wickeln Sie den Schwanenhals **20** bis zur benötigten Länge vom Gehäuse ab.
- Zum Einpacken wickeln Sie den Schwanenhals auf.

## Kameraaufsätze montieren / entfernen (Abb. C)

- Wickeln Sie den Schwanenhals **20** ab (siehe Kapitel „Schwanenhals ab- / aufwickeln“).
- Wählen Sie einen, für Ihren Arbeitsvorgang geeigneten, Kameraaufsatz:

- Kameraaufsatz „Magnet“ **12**: zum Suchen und Bergen der verlorengegangenen metallischen Teile
- Kameraaufsatz „Haken“ **11**: zum Suchen und Bergen der verlorengegangenen Teile
- Kameraaufsatz „Spiegel“ **13**: zum Feststellen der Beschaffenheit des Untersuchungsmaterials bei ungünstiger Position bzw. Lage
- Schieben Sie den Clip des Kameraaufsatz vollständig über den Kamerakopf **1**.
  - Achten Sie darauf, dass der Clip des Kameraaufsatz bündig mit dem Kamerakopf abschließt.
- Schließen Sie den Clip.
- Zum Entfernen ziehen Sie den Kameraaufsatz ab.

## microSD-Karte einsetzen

Sie können Aufnahmen auf den internen Speicher der Kamera oder auf eine microSD-Karte speichern.

Um Aufnahmen auf diese zu speichern, muss eine microSD-Karte (nicht im Lieferumfang enthalten) im Speicherkartenslot **16** eingelegt werden.

- Schieben Sie dazu eine microSD-Karte, mit den Kontakten nach vorne und unten in den Speicherkartenslot **16**.
  - Die Speicherkarte muss spürbar einrasten.
  - Ab sofort werden Aufnahmen auf die eingelegte microSD-Karte gespeichert.
- Um die microSD-Karte wieder zu entnehmen, drücken Sie leicht auf diese und ziehen Sie sie anschließend aus dem Speicherkartenslot.



## 5. Verwendung





Entfernen Sie vor erstmaliger Nutzung des Produkts die Schutzfolie am Display **2**.

## Ein- / Ausschalten

### Einschalten:

- Drücken und halten Sie die Taste EIN/AUS  für mindestens 3 Sekunden.
  - Sobald am Display  das PARKSIDE-Logo erscheint, können Sie die Taste loslassen.
  - Die Kamera ist automatisch im Aufnahmemodus.

### Ausschalten:

- Drücken und halten Sie die Taste EIN/AUS  für mindestens 3 Sekunden.
  - Sobald am Display  das PARKSIDE-Logo erscheint, können Sie die Taste loslassen.
  - Das Display schaltet sich ab.




Das Produkt schaltet sich automatisch nach 1 oder 3 Minuten ohne Eingabe (Aufnahme, Navigation,...) ab. Die AUTO-OFF Abschaltzeit kann im Menü eingestellt werden (siehe Kapitel „Menü aufrufen“).

## Bild / Video aufnehmen



● 00:00:00

- Drücken Sie die Multifunktionstaste AUFNAHME/RUNTER , um ein Foto zu machen.
- Drücken und halten Sie die Multifunktionstaste AUFNAHME/RUNTER für mind. 3 Sekunden, um ein Video zu machen.
  - Ein erneutes Drücken der Multifunktionstaste AUFNAHME/RUNTER beendet das Video.

Sollte der interne Speicher voll sein, erscheint die Anzeige „100%“ auf dem Display **[2]**.

Um weitere Aufnahmen durchführen zu können, müssen erst Aufnahmen gelöscht werden (siehe Kapitel „Bilder / Videos ansehen / löschen“).



Wenn eine microSD-Karte im Speicherkartenslot **[16]** eingelegt ist, werden die Aufnahmen auf dieser Karte gespeichert.

### **Bild einfrieren:**



- Durch kurzes drücken der Taste EIN/AUS **[18]** kann das aktuelle Kamerabild (Live) eingefroren werden. Es erfolgt keine Aufnahme.
- Durch neuerliches, kurzes drücken der Taste EIN/AUS wird wieder das aktuelle Kamerabild (Live) angezeigt.

### **Bild-in-Bild Funktion:**

- Drücken und halten Sie die Multifunktionstaste MENÜ/ BILD-IN-BILD **[4]** für mind. 3 Sekunden.
- Das ausgewählte Bild wird nun bei laufendem Aufnahmemodus in der linken oberen Ecke eingeblendet.

## Kamerabeleuchtung ein- / ausschalten LED:1

- Drücken Sie die Multifunktionstaste LICHT/RAUF 3, um die Kamerabeleuchtung einzuschalten.
- Drücken Sie die Multifunktionstaste LICHT/RAUF wiederholte Male, um die Kamerabeleuchtung zu erhöhen.
  - Jeder Tastendruck erhöht die Helligkeit um eine Abstufung (maximal 5 Stufen).
  - Der aufscheinende Balken mittig des unteren Displayrandes indiziert die jeweilige Helligkeitsstufe.
  - Bei höchster Helligkeit schaltet sich die Kamerabeleuchtung nach nochmaligem Drücken ab und kann mit einem weiteren Drücken wieder auf der Abstufung 1 eingeschalten werden.

## Zoom 1x

- Drücken Sie die Multifunktionstaste ZOOM/ROTATION 17, um den Ausschnitt zu vergrößern.
  - Jeder Tastendruck vergrößert den Ausschnitt um eine Abstufung (maximal 4 Stufen: 1x - 2x - 3x - 4x).
  - Bei höchster Vergrößerung schaltet die Kamera nach nochmaligem Drücken wieder den Zoom aus.

## Display ausrichten

- Drücken und halten Sie die Multifunktionstaste ZOOM/ROTATION 17 für mind. 3 Sekunden.
  - Durch mehrmaliges Drücken bietet Ihnen die Anzeige verschiedene Ansichten: 0° / 180°.

## Farbwechsel

- Drücken Sie die Taste FARBWECHSEL 5, um zwischen einer Farb- und Schwarz/Weiß-Ansicht zu wechseln.

## Bilder / Videos ansehen / löschen

- Drücken Sie die Multifunktionstaste WIEDERGABE/LÖSCHEN **[6]**, um in den Ansichtsmodus zu wechseln.
- Wählen Sie mit folgenden Funktionstasten das gewünschte Bild/Video:
  - Multifunktionstaste LICHT/RAUF **[3]** = rauf
  - Multifunktionstaste AUFNAHME/RUNTER **[19]** = runter
- Drücken Sie die Multifunktionstaste Multifunktionstaste MENÜ/BILD-IN-BILD, um ein Video abzuspielen.
- Drücken und halten Sie die Multifunktionstaste WIEDERGABE/LÖSCHEN für mind. 3 Sekunden, um ein Bild/Video zu löschen.
- Drücken Sie neuerlich die Multifunktionstaste WIEDERGABE/LÖSCHEN um den Löschvorgang für das einzelne oder alle Bilder zu bestätigen.
- Drücken Sie die Multifunktionstaste MENÜ/BILD-IN-BILD um eine Ebene im Menü zurück zu gehen.

## Bilder / Videos übertragen

- Stecken Sie den USB-C-Stecker des USB-Kabels **[14]** in die USB-Buchse **[7]**.
- Verbinden das USB-Kabel mit dem Computer.
  - Das Display **[2]** zeigt ein USB-Symbol an.
  - Die Kamera wird von Ihrem Computer als eigenes Laufwerk erkannt.
- Kopieren Sie die Bilder auf Ihren Computer.
- Nachdem Sie die Aufnahmen auf Ihrem Computer übertragen haben, entfernen Sie den Wechseldatenträger über die Auswurf Funktion Ihres Betriebssystems.

## Menü

- Drücken Sie die Multifunktionstaste MENÜ/BILD-IN-BILD **[4]**, um in das Menü zu gelangen.

Navigieren Sie mit folgenden Funktionstasten im Menü:

- Multifunktionstaste LICHT/RAUF [3] = rauf
- Multifunktionstaste AUFNAHME/RUNTER [19] = runter
- Multifunktionstaste WIEDERGABE/LÖSCHEN [6] = Auswahl bestätigen
- Multifunktionstaste MENÜ/BILD-IN-BILD [4] = Retour

Das Menü beinhaltet folgende Funktionen:

### **(1) AUTO-OFF Abschaltzeit**

In diesem Bereich kann die automatische Abschaltzeit des Produktes eingestellt werden.

Abschaltzeiten: OFF, 1 oder 3 Minuten

### **(2) Systemsprache**

In diesem Bereich kann die Systemsprache des Produktes umgestellt werden.

Das Produkt ist im Auslieferungszustand auf Englisch eingestellt.

Sie können zwischen folgenden Sprachen wählen: DE, EN, IT, FR, ES, PT, PL, SI

### **(3) Datum/Uhrzeit**

In diesem Bereich können Datum und Uhrzeit eingestellt werden.

Format: YY/MM/DD

### **(4) Displayhelligkeit**

In diesem Bereich kann die Helligkeit des Displays [2] angepasst werden.

Die Helligkeit kann in 6 Stufen eingestellt werden.

### **(5) Datumsstempel**

In diesem Bereich kann die Funktion Datum- / Zeitstempel de- / aktiviert werden.

Bilder und Videos können automatisch mit eingestelltem Datum und Uhrzeit gestempelt werden.

### **(6) Formatierung**

In diesem Bereich kann der gesamte Speicher formatiert/ gelöscht werden.

### **(7) Werkseinstellung**

In diesem Bereich kann auf die Werkseinstellung zurückgesetzt werden.

### **(8) Softwareversion**

In diesem Bereich wird die aktuelle Softwareversion angezeigt.

## **6. Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport**

### **Wartung**

Das Produkt ist abgesehen vom Wechsel von Batterien (siehe Kapitel „Batterien einsetzen / wechseln“) wartungsfrei. Verwenden Sie nur Ersatzteile / Zubehör vom Hersteller bzw. von ermächtigten Fachwerkstätten.

Reparaturen dürfen nur von Sachkundigen oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Sachkundige sind Personen mit entsprechender Fachausbildung und Erfahrung, die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung des Artikels kennen und sich auf die Sicherheitsbestimmungen verstehen.

## Reinigung

### **⚠️ WARNUNG!**

**Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.**

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungs- oder Lösungsmittel. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
- Reinigen Sie den Schwanenhals **20** nach jeder Anwendung gründlich unter fließendem Wasser.

## Lagerung

- Entfernen Sie die Kameraaufsätze **11**, **12**, **13** vor jeder Lagerung (siehe Kapitel „Kameraaufsätze montieren / entfernen“)
- Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung.
- Entfernen Sie die Batterien **15** aus dem Produkt, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird (siehe Kapitel „Batterien einsetzen / wechseln“).
- Bei Nichtgebrauch lagern Sie das Produkt an einem sicheren, trockenen und gut belüfteten Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lagern Sie das Produkt bei einer Umgebungstemperatur von 0-40 °C.

## Transport

- Entfernen Sie die Kameraaufsätze **11**, **12**, **13** vor jedem Transport (siehe Kapitel „Kameraaufsätze montieren / entfernen“)
- Transportieren Sie das Produkt und die Kameraaufsätze vor Stößen und Vibrationen geschützt und in der Transporttasche **10**.

## 7. Fehlerbehebung

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursachen</b>	<b>Behebung</b>
Die Kamera funktioniert nicht.	Die Batterien sind nicht richtig eingesetzt.	Entfernen Sie die Batterien und setzen Sie sie erneut ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität (siehe Kapitel "Batterien einsetzen / wechseln").
	Die Batterien sind leer.	Ersetzen Sie alle vier Batterien gegen neue (siehe Kapitel "Batterien einsetzen / austauschen").
Die Kamera zeigt kein Bild oder das Bild ist sehr schwach.	Die Batterien sind leer oder sehr schwach.	Ersetzen Sie alle vier Batterien (siehe Kapitel „Batterien einsetzen / wechseln“).
	Die Beleuchtung am Kamerakopf ist zu dunkel.	Erhöhen Sie die Beleuchtungsstärke (siehe Kapitel „LED-Kamerabeleuchtung ein- / ausschalten“).
	Die Helligkeit am Display ist nicht korrekt eingestellt.	Erhöhen Sie die Helligkeit (siehe Kapitel „Menü - Displayhelligkeit“).

Das Bild verschwindet plötzlich oder zeigt starke Störungen.	Der Kamerakopf kam mit elektrischen Teilen in Berührung.	Ziehen Sie den flexiblen Schwanenhals heraus und schalten Sie die Kamera für einen kurzen Moment aus (siehe Kapitel „Ein- / Ausschalten“). Schalten Sie ggf. die Netzsicherung für den betreffenden Bereich aus. Beginnen Sie dann die Inspektion erneut.
--	--	---

## 8. Recycling

### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

### Produkt entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern weist darauf hin, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern es zu speziell eingerichteten Sammelstellen, Recyclingzentren oder Entsorgungsunternehmen bringen müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenlos. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.

Das Folgende gilt für den deutschen Markt:

Beim Kauf eines neuen Gerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät bei Ihrem Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 Quadratmetern sowie

Lebensmitteleinzelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind auch ohne den Kauf eines Neugerätes zur kostenlosen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn das Altgerät in keiner Dimension größer als 25 cm ist. Der Importeur bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Geschäften und Märkten an. Bitte wenden Sie sich auch an Ihren Händler, um Informationen über lokale Rücknahmemöglichkeiten zu erhalten.

Wenn Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst dafür verantwortlich, diese vor der Rückgabe zu löschen. Wenn dies möglich ist, ohne das Altgerät zu zerstören, entfernen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben, und führen Sie sie einer getrennten Sammlung zu.

Bei fest eingebauten Akkus geben Sie bei der Entsorgung an, dass das Gerät einen Akku enthält.

Wenden Sie sich an Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung, wenn Sie andere Möglichkeiten zur Entsorgung von Altgeräten suchen.

### **Batterien / Akkumulatoren entsorgen**



Batterien und Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien und Akkus einer getrennten Sammlung zuzuführen.

Batterien und Akkus können unentgeltlich bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde/Ihres Stadtteils oder im Handel abgegeben werden, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

In Elektrogeräten enthaltene Batterien und Akkus müssen nach Möglichkeit getrennt von ihnen entsorgt werden. Geben Sie Batterien und Akkus nur in entladem Zustand ab.

Verwenden Sie wenn möglich wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien.

Kleben Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.

## 9. Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung kann unter der im Kapitel „Service“ angeführten Adresse angefordert werden.

## 10. Garantie

### Garantie der Firma Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Originalkassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## 11. Service

**DE**

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

E-Mail: [service@walteronline.com](mailto:service@walteronline.com)

Tel.: 00800 925 837 88

**IAN 465626\_2404**

**AT**

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

E-Mail: [service@walteronline.com](mailto:service@walteronline.com)

Tel.: 00800 925 837 88

**IAN 465626\_2404**

**CH**

Zeitlos Vertriebs GmbH

E-Mail: [service-ch@walteronline.com](mailto:service-ch@walteronline.com)

Tel.: 00800 09 34 85 67

**IAN 465626\_2404**

### Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Österreich

**Walter Werkzeuge Salzburg GmbH**

Gewerbeparkstr. 9  
5081 Anif, Österreich

V. 1.0

Stand der Informationen:

09/2024

IAN 465626\_2404